

2013年9月



**粮食和农业
植物遗传资源国际条约**



管理机构第五届会议

2013年9月24—28日，阿曼马斯喀特

第 06/2013 号决议

与其他组织的伙伴关系、协同增效及合作

管理机构，

意识到尤其是在国家和区域层面加强相关国际组织、机构和伙伴间的协同增效非常重要，这些组织、机构和伙伴的工作或职责与《国际条约》相关或对《国际条约》产生影响；

注意到由《条约》及其秘书处开展的旨在建立或加强与相关国际组织和秘书处的伙伴关系及合作的若干活动和举措；

回顾国际农业研究磋商组织所属各国际农业研究中心和其他根据《国际条约》第 15 条与管理机构签订协定的国际机构为《国际条约》宗旨提供的重大支持；

意识到需要促进国际农业研究磋商组织所属各国际农业研究中心之间就与《国际条约》宗旨相关的政策和业务活动进行协调，**欢迎**在这方面设立国际农业磋商组织联盟办事处；

注意到需要继续向发展中国家缔约方提供有关实施《国际条约》及其获取和利益分享多边系统方面的援助，特别是通过协调多个区域技术援助计划提供援助，**还注意到**目前在实施《联合能力建设计划》方面的进展；

回顾第 8/2011 号决议，管理机构通过该决议请秘书加强与其他国际组织的合作，为实施《国际条约》的融资战略提供支持；

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，
勿再索取副本。

欢迎全球环境基金理事会第四十一届会议关于请其秘书处与生物多样性公约秘书处共同组织生物多样性相关公约会议的决定，该决定有利于促进协调纳入全球环境基金第 6 次增资规划战略的双方优先重点，并**注意到**该会议已经召开；

1. **强调**需要继续开展必要的工作，确保相关国际机构、组织和进程认识到《条约》的宗旨及其在保存和可持续利用粮食和农业植物遗传资源方面的作用；
2. **请**秘书继续探索与其他相关国际组织的合作领域，进一步推动全面实施《条约》方面的协同增效和相互支持，并在此背景下**欢迎**就加强生物多样性相关公约间的协同增效做出的努力，包括通过多边环境协议信息和知识管理计划进行联合信息管理和共享；
3. **请**秘书根据可用资金继续参与国际保护植物新品种联合会、世界卫生组织、世界知识产权组织和世界贸易组织的相关会议并继续开展当前的合作，以确保以上组织的工作进程顾及到《条约》的工作；
4. **欢迎**《条约》秘书处与联合国环境规划署秘书处签订的《谅解备忘录》，**请**秘书与联合国环境规划署秘书处共同探索可行方法和活动以落实该合作，尤其是有关《条约》利益分享基金的实施、为粮食和农业植物遗传资源相关的获取和利益分享开展的能力建设、生物多样性项目管理和实施的经验交流、技术援助协调及信息交流方面的合作；
5. **请**秘书继续推进与国际农业研究磋商组织所属各国际农业研究中心和签订了第 15 条协定的其他国际机构就《国际条约》工作计划中的政策和业务活动进行协调合作的举措，酌情通过国际农业研究磋商组织联盟办事处进行；
6. **请**国际农业研究磋商组织所属各国际农业研究中心和根据《国际条约》第 15 条签订协定的其他国际机构按照国际上接受的相关标准，特别是粮农组织遗传委于 2013 年批准的修订的《粮食和农业植物遗传资源基因库标准》，根据这些协定对非原生境收集品进行业务和行政管理，并定期向管理机构报告因使用这些标准和其他标准对收集品进行管理而提出的有关实施这些协定方面的事项；
7. **重申**需要在 2014—2015 两年度继续开展《联合能力建设计划》，**呼吁**缔约方和捐助者自愿为支持该计划的不断发展提供更多资金；
8. **鼓励**各方在修订国家生物多样性战略和行动计划时将《条约》宗旨和优先重点纳入其中，以便于确定开展《条约》相关项目的机会，这些项目可能有资格获得全球环境基金的支持，并得到《条约》利益分享基金等其他融资战略机制的进一步支持；

9. **请**秘书向生物多样性公约缔约方大会传达《条约》的宗旨和优先重点，以支持2011—2020年生物多样性战略计划和《爱知目标》，**请**生物多样性公约缔约方大会在向全球环境基金提供全面战略指导时考虑到这些问题；
10. **请**秘书与生物多样性公约秘书处合作，探索与全球环境基金加强工作关系的领域，以确定《条约》在全球环境基金生物多样性战略背景下可以推动且与《条约》和全球环境基金的职责相一致的要点；
11. **请**全球环境基金理事会在制定和实施全球环境基金生物多样性战略时，注意管理机构做出的与全球环境基金的职责、2011—2020年生物多样性战略计划和《爱知生物多样性目标》相一致的相关决议和决定。